

**PPP Projekt D4R7**

**Záznam z koordinačného stretnutia k pripravovaným prácam na diaľniciach D2 a D4**

- Dátum: 8.3.2019
- Čas: 9:00 - 10:30
- Miesto: DOPRAVOPROJEKT, Kominárska 2,4, Bratislava
- Zúčastnení: Podľa prezenčnej listiny

**ZÁZNAM Z ROKOVANIA A ÚLOHY**

- Toto stretnutie sa uskutočnilo ako pokračovanie prvého rokovania na túto tému (21.2.2019), pričom v nadväznosti na diskutované témy zástupcovia DPP uviedli, že pre dôsledné posúdenie a vyriešenie kolízií zatiaľ nemajú k dispozícii geodetické zameranie existujúceho stavu v s-JTSK-03, ale len pretransformované podklady od Alfa04/NDS a pôvodného DSP. DPP navrhlo, že v rámci projekčných prác navrhne spoločný základ pre koncový stĺpik/stĺpiky obidvoch PHS.
- Vzhľadom na polohu križovaných sietí v mieste spoločného základu DPP uviedlo, že toto zakladanie bude na plošnom základe. Prítomní sa dohodli, že Alfa04 poskytne DPP výkres koncového stĺpika s detailom ukotvenia a statickými parametrami ako podklad pre riešenie spoločného základu a konštrukčného riešenia napojenia oboch PHS. DPP zároveň poskytne Alfa04 súradnice koncového stĺpika v mieste napojenia.
- Zástupcovia D4R7 uviedli, že vedia spoločný základ vybudovať nezávisle na iných objektoch a technických riešeniach. D4R7 ďalej preverí, aký je harmonogram ich výstavby a poskytne túto informáciu ostatným účastníkom rokovania. Podľa aktuálnych informácií D4R7 odhaduje realizáciu prác na horizont 9 – 12 mesiacov. Účastníci vyjadrili potrebu, aby sa vzájomná informovanosť o čase odovzdania/vybudovania základu a príprave spoločných vecí medzi NDS a D4R7 dohodla formou zmluvy.

**PPP Project D4R7**

**Minutes of coordination meeting on future works on highways D2 and D4**

- Date: 08.03.2019
- Time: 09:00 a.m. - 10:30 a.m.
- Venue: DOPRAVOPROJEKT, Kominarska 2,4, Bratislava
- Participants: upon list of attendance

**Minutes OF THE MEETING AND FOLLOWING KEY STEPS**

- This meeting was held as a continuation of the first meeting on this subject (21.2.2019), and following the discussed topics, DPP representatives said they have not yet available a geodetic survey of the existing state in s-JTSK 03 for a consistent assessment and resolution of conflicts, but only transformed data by Alfa04/NDS and original BPD. DPP suggested that it propose a common foundation for the end post/posts of both noise barriers as part of the design work.
- Given the location of the utilities crossed at the common foundation, DPP has stated that this foundation would be on a flat basis. The attendees agreed that Alfa04 would provide DPP with a drawing of the end post with anchorage detail and static parameters as a basis for the common foundation and design solution for the connection of both noise barriers. DPP will at the same time provide to Alfa04 coordinates of the final pole situated at connection point.
- D4R7 representatives said they could build a common foundation independently of other objects and technical solutions. Furthermore, D4R7 will check the construction programme and provide this information to other meeting participants. According to the latest information, D4R7 estimates the work to be completed over a period of 9 – 12 months. Participants expressed the need to agree on a mutual agreement on the time of handover/construction of foundation and preparation of common things between NDS and D4R7.

<p>- V ďalšom priebehu pracovného stretnutia bola prerokovaná problematika vzájomnej polohy portálov pre trvalé a premenné dopravné značenie s riešením PHS. Zástupcovia DPP v kontexte predchádzajúceho rokovania identifikovali portály, ktoré tvoria kolízne miesta oproti pôvodnému riešeniu z DSP. Ide o novonavrhované portály na D2 v km 71,334; 71,583; 72,655 ; 72,055 , ktoré si vyžiadali DZSD riešenia informačného systému D4. Súčasne DPP predstavilo riešenie umiestnenia portálov pevného DZ, ktoré využíva jestvujúce polohy portálov. V aktuálnom riešení Alfa04 sú PHS pri existujúcich portáloch odsadené s prekrytím a umiestnené za stojky existujúcich portálov. V riešení DPP v rámci PPP sú krajné stojky novonavrhovaných portálov navrhnuté za PHS. Zástupcovia Alfa04 sa vyjadrili, že pre ich riešenie PHS je tiež najvýhodnejšie riešenie s umiestnením stojok portálov za PHS. Pôvodný návrh z DSP vychádzal (okrem iného) z predpokladu, že zvodidlá sa meniť nebudú. V zmysle súčasných a pripravovaných predpisov, ktoré prídu do platnosti t.r. je zrejmé, že zvodidlá bude potrebné vymeniť, a s ohľadom na nové zvodidlá (pracovná šírka) nebude možné ponechať stojky existujúcich portálov v pôvodných polohách. Uvedené je potrebné posúdiť vzhľadom na požadovanú úroveň zachytenia, deformačnú hĺbku navrhovaných zvodidiel, vzdialenosť existujúcich stojok portálov od líca zvodidiel, ako aj statické parametre existujúcich portálov. Alfa04 preto odporúča, aby stojky všetkých portálov (vrátane existujúcich portálov pre pevné DZ) boli situované za PHS. Následne PHS bude vedená v jednej línii, v konštantnej vzdialenosti od líca zvodidla a bez prerušenia a odsadenia v mieste portálov. V tejto súvislosti NDS preverila, či majú v archíve informácie o portáloch, ktoré by mohli byť pre DPP podkladom pre statické posúdenie portálov. (Podklady tvoria prílohu záznamu.) Pokiaľ existujúce portály budú staticky vyhovujúce pre nové DZ a NDS na tejto časti diaľnice zvodidlá meniť nebude, bude DPP meniť zvodidlá len v nevyhnutnom úseku, ktorý bude súvisieť s novými portálmi. NDS požiadalo D4R7 o záväzné vyjadrenie, či ponechá pôvodné portály alebo ich bude meniť. NDS informovalo, že</p>	<p>- In the course of the working meeting, the issue of mutual positioning of portals for permanent and variable traffic signs with the noise barrier solution was discussed. The DPP representatives in the context of the previous negotiations has identified portals that make up collision points compared to the original BPD solution. Those are the newly designed portals on D2 in km 71.334; 71.583; 72.655; 72.055, which required DCCC solutions of the D4 information system. At the same time, DPP has introduced a solution to the location of fixed traffic sign portals, which uses existing portals. In the current solution of Alfa04 the noise barriers next to portals are constructed with an overlap and placed behind side posts of existing portals. In the DPP solution within the PPP, the portal side posts of newly designed portals are designed behind noise barriers. Alfa04 representatives have said that the best solution for noise barrier solutions is to locate the portal posts behind noise barrier. The original BPD proposal was based on (among other things) an assumption that barriers would not change. Under current and upcoming regulations that come into force this year, it is clear that barriers will need to be replaced, and with regard to new barriers (working width) it will not be possible to leave posts of existing portals in their original positions. It is necessary to review above mentioned while taking into account capture level and deformation with of designed crash barriers, distances of installed connectors of portals from face of crash barriers, and also static parameters of installed portals. Therefore, Alfa04 recommends that the posts of all portals (including installed fixed traffic sign portals) be located behind noise barrier. Noise barriers will be consequently installed in one line, while having constant distance from face of crash barrier, and without any gap nor offset next to portals. In this regard, NDS checked whether they have information about portals in the archive that could be used as a basis for the DPP's static assessment of portals. (The information is enclosed to these MoM) If the existing portals are statically fit for the new traffic sign and NDS will not change the barrier on this part of the motorway, DPP will only change the barriers in the necessary section</p>
---	--

<p>dnes nemá informáciu, či budú zvodidlá vymieňať. D4R7 informovalo, že nakoľko v DSP s výmenou zvodidiel uvažované nebolo, je to z pohľadu D4R7 nová informácia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Približne v km 71,383 sa nachádza rozvádzač, z ktorého vychádzajú vedenia NN pre VO. Podľa predloženej situácie sú niektoré vedenia v kolízii s pilótami PHS Jarovce. Alfa 04 dodá DPP polohu pilót PHS a DPP následne upraví polohu jednotlivých káblov, prípadne chráničky.</li> <li>- Zástupcovia DPP položili otázku, či je možné realizovať pokládku plánovanej prekládky silového kábla NDS až po vybudovaní PHS. NDS upresnila, že ide pravdepodobne o existujúci napájací kábel prečerpávacích staníc. Alfa04 uviedla, že ide o jestvujúce káblové vedenie VN 22 kV I.č. 464 vedené pozdĺž diaľnice D2 napájajúce existujúce trafostanice. Uvedené vedenie bude pred výstavbou PHS potrebné preložiť. DPP v tejto súvislosti požiadalo NDS o informáciu o všetkých IS v riešenom úseku D2. Zástupcovia D4R7 sa vyjadrili, že ak im NDS povolí vstup na ich pozemky, chceli by si urobiť vlastné geodetické zameranie súčasného stavu a IS, avšak do tej doby by radi využili poskytnutú účelovú mapu od NDS z roku 2015. NDS s týmto postupom súhlasilo a prisľúbilo, že poskytne aj geodetické podklady a aj vstup na pozemky pre D4R7 za účelom geodetického zamerania.</li> <li>- Zástupcovia DPP ďalej informovali, že cca do polovice PHS (budovanej NDS) je navrhované nové VO (SO 670), pričom v zmysle predchádzajúcich dohovorov sa uvažuje s umiestnením stožiarov VO za PHS. Pre informáciu DPP uviedlo, že na D4 sú stožiare VO umiestnené v línii PHS. NDS umiestnenie VO za svojou PHS potvrdilo, pričom požaduje, aby boli základy VO umiestňované na stred polí PHS.</li> <li>- Cca v km 71,383 bude potrebné skoordinať vedenia NN pre VO s polohou pilót PHS.</li> </ul>	<p>that will be related to the new portals. NDS asked D4R7 for a binding statement on leaving or changing existing portals. NDS has reported that it has no information today about whether or not barriers will be changed. D4R7 reported that since it was not considered in BPD with a barriers exchange, it is new information for D4R7.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- From a cabinet, which is placed in approx. 71.383 km, LV and public lighting cables are going out. According to provided layout some cables are in collision with piles of Noise barrier Jarovce. Alfa04 will provide position of noise barrier piles to DPP and DPP will consequently adjust positions of respective cables and/or protective ducts.</li> <li>- DPP representatives asked whether it is possible to install the planned relocation of the NDS power cable after the noise barrier was built. NDS said it was probably an existing power station cable. Alfa04 stated that it is an existing HV 22 kV cable line No 464, going along the D2 highway and supplying existing transformer stations. The cable will need to be relocated before noise barrier construction. In this respect, DPP asked NDS for information on all utilities in the D2 section. The D4R7 representatives said that if NDS allowed them to enter their land, they would like to make their own geodetic survey of the current state and utilities, but in the meantime, they would like to use the provided NDS map of 2015. NDS agreed and promised to provide geodetic data as well as an access to land for D4R7 to let them to provide a geodetic survey.</li> <li>- DPP representatives further informed that a new public lighting (SO 670) is being proposed up to about half of the noise barrier (built by NDS), while under the previous negotiations it was considered to locate public lighting poles behind noise barrier. For information, DPP stated that on D4, public lighting poles are located in the noise barrier line. NDS has confirmed the location of public lighting behind its noise barrier, requiring the public lighting foundation to be placed in the middle of the noise barrier span.</li> <li>- Position of LV supply cable for public lighting will need to be coordinated with noise barriers piles in chainage approx. 71.383 km.</li> </ul>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- V rámci projektu ISD DPP požiadalo NDS informáciu o jestvujúcom stave (či bude možné využiť existujúcu trasu), ako aj vláknový plán a podklady pre ďalší stupeň projektu ISD. O túto informáciu D4R7/DPP požiadať NDS oficiálnym listom. DPP tiež požiadalo NDS o informáciu o všetkých existujúcich technológiách ISD, ktoré má NDS nainštalované.</li> <li>- NDS opätovne v tejto súvislosti požiadalo o predbežný plán organizácie výstavby, aby si vedeli naplánovať svoje práce. Pôvodný plán NDS bol vyhlásiť súťaž na zhotoviteľa ešte tento rok, avšak vzhľadom na aktuálne informácie môže byť tento plán upravený.</li> <li>- NDS upozornilo na skutočnosť, že ku kolaudácii PHS na D4 bude zrejme potrebné, aby boli postavené aj PHS na D2 (aby vyšli merania a boli akceptované hygienikom).</li> <li>- Na otázku ohľadom budúceho správcovstva NDS odpovedalo, že zariadenia IDS a portály vybudované v rámci D4, budú v správe a majetku koncesionára. VO však bude v správe NDS, pretože samotná vetva bude vo vlastníctve a správe NDS.</li> <li>- Zástupcovia D4R7 položili otázku ohľadom TS1 (objekt 647), ktorá bude v správe koncesionára, avšak bude pravdepodobne na pozemkoch NDS. NDS sa vyjadrilo, že je to možné vyriešiť vo vzájomnej zmluve s koncesionárom. Zástupcovia Koncesionára informovali, že by to mohlo byť vyriešené aj vecným bremenom. NDS súhlasilo, že vzťah k pozemku je možné upraviť vecným bremenom a pokiaľ ide o prevádzku a prístup, toto môže byť upravené v prevádzkovej dohode.</li> <li>- DPP zdôraznilo, že z hľadiska spracovania projektovej dokumentácie PHS a súvisiacich objektov, ako aj z hľadiska realizácie jednotlivých stavebných prác je dôležité, aby bola vecne i časovo skoorinovaná výstavba, a aby bola táto informácia poskytnutá projektantom, aby mohol byť projekt korektne spracovaný.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- As part of the ISD project, DPP has requested NDS for information on the existing status (whether it will be possible to use the existing route) as well as the fibre plan and background material for the next stage of the ISD project. D4R7/DPP will ask this information by an official letter. DPP has also asked NDS for information on all existing ISD technologies that NDS has installed.</li> <li>- NDS has once again asked for a preliminary construction organization plan to plan their work. NDS's original plan was to announce a tender for the contractor this year, but due to the current information this plan will might be modified.</li> <li>- NDS drew attention to the fact that noise barrier final approval on D4 will probably need to build noise barriers on D2 as well (for measurements to be accepted by the hygienist).</li> <li>- Regarding the question about the future stewardship, NDS said that IDS devices and portals built under D4 would be in the management and possession of the Concessionaire. However, public lighting will be operated by NDS because the branch itself will be owned and administered by NDS.</li> <li>- D4R7 representatives asked questions about TS1 (object 647), which will be operated by the Concessionaire, but likely located on NDS plots. NDS has stated that this could be resolved by mutual agreement with the Concessionaire. Representatives of the Concessionaire reported that this could also be resolved by the easement. NDS has agreed that the relationship to the land can be adjusted by easement, and as far as operation and access are concerned, this can be regulated in the operational agreement.</li> <li>- DPP stressed that in terms of the processing of noise barrier Design Documentation and related objects, as well as in terms of the implementation of individual construction works, it is important that the construction is time-coordinated and that this information is provided to the Designers so that the project can be properly processed.</li> </ul>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- D4R7 položilo NDS otázku, či pre dodávku osvetlenia v MUK Jarovce je možné použiť svietidlá Zumtobel (podobne, ako je tomu v MUK Prievoz). NDS odpovedalo, že je potrebné požiadať ich o toto vyjadrenie oficiálnou cestou (jednou žiadosťou pre všetky objekty), a následne vydajú oficiálne rozhodnutie.</li> <li>- DPP a Alfa 04 si musia zkoordinovať únikové východy pre obe PHS, aby bola dodržaná normová vzdialenosť únikových východov max. 300 m.</li> <li>- Hlavným koordinátorom za NDS je Ing. Motolík. Vzhľadom na túto skutočnosť je potrebné, aby všetka komunikácia a požiadavky boli smerované v kópii aj na neho ako koordinátora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- D4R7 asked NDS whether Zumtobel lamps can be used to supply lighting in the Jarovce interchange (similar to the Prievoz interchange). NDS replied that it was necessary to ask them for this statement officially (one request for all objects) and then issue an official decision.</li> <li>- DPP and Alfa04 will have to coordinate positions of emergency exits for both noise barriers to keep a standard distance of emergency exits to be max. 300 m.</li> <li>- Mr Motolik is a NDS's chief coordinator, therefore it is essential that entire communications and requests will be addressed to him as a coordinator.</li> </ul>
---	---